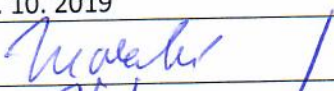
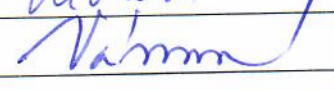




Národní knihovna
České republiky
National Library
of the Czech Republic

Zpráva ze zahraniční služební cesty

Jméno a příjmení účastníka cesty	Jitka Neoralová
Pracoviště – dle organizační struktury	1.5.1
Pracoviště – zařazení	Oddělení vývoje a výzkumných laboratoří – restaurátor
Důvod cesty	XIV. IADA kongres ve Varšavě
Místo – město	Varšava
Místo – země	Polsko
Datum (od-do)	22. 9. – 28. 9. 2019
Podrobný časový harmonogram	22. 9. 2019 Příjezd, ubytování. 23. 9. – 27. 9. 2019 Program kongresu 28. 9. Odjezd do Prahy
Spolucestující z NK	P. Vávrová, D. Hřebecká, M. Fedinová
Finanční zajištění	NAKI 147
Cíle cesty	Získání nových poznatků v oblasti interdisciplinární spolupráce v oboru péče, ochrany a analýz materiálů kulturního dědictví.
Plnění cílů cesty (konkrétně)	Účast na mezinárodní konferenci. Navázání osobních kontaktů se zahraničními i českými odborníky v dané oblasti, spolupráce na společných tématech, sdílení zkušeností.
Program a další podrobnější informace	Viz příloha
Přivezené materiály	Knihy abstraktů, letáky dodavatelů. K dispozici v OVVL.
Datum předložení zprávy	4. 10. 2019
Podpis předkladatele zprávy	
Podpis nadřízeného	
Vloženo na Intranet	
Přijato v mezinárodním oddělení	

Podrobná zpráva

Konference se konala v POLIN - Muzeu dějin polských Židů, které je zařazeno mezi nejžádanější turistická místa ve Varšavě. Muzeum stojí centru bývalého židovského ghetta z druhé světové války a představuje moderní interaktivní muzeum a kulturní centrum. Na organizaci kongresu se kromě IADA podílela také Fakulta konzervování a restaurování uměleckých děl na Akademii výtvarných umění ve Varšavě (Wydział Konserwacji i Restauracji Dzieł Sztuki Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie) a Nadace polsko-německé spolupráce (Die Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit). Kongresu se zúčastnilo více než 400 účastníků z 39 zemí z celého světa. Kongres nabídl bohatý program s přednášejícími z více než patnácti zemí, od Japonska, Evropy po USA. Kongres byl zaměřen na nejnovější vývoj v oboru konzervace, management a plánování v konzervaci historických sbírek, risk management pro sbírkové fondy, specializované průzkumy, sdílení pozitivních i negativních výsledků vědeckého výzkumu a restaurátorských zásahů, umělecko-technologické studie

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

(umělecké materiály a techniky), etické úvahy o ochraně sbírkových předmětů a praktické zkušenosti. Příspěvky přednesené na kongresu prezentovaly aktuální stav a pokrok v oblasti ochrany knih a papíru. Samotný kongres představuje vhodnou platformu pro navázání kontaktů s kolegy z celého světa. Představeno bylo více než šedesát prezentací, krátkých přednášek a posterů s různorodou škálou témat týkající se ochrany papíru a knih a teorie konzervace sbírek, péče o sbírky, management sbírek a řízení rizik, analýzy a průzkumy, rozhodovací procesy v konzervaci, umělecko-technologické studie, jakož i etické úvahy a praktické ukázky. O přestávkách byly k dispozici zástupci sponzorů a dodavatelů potřeb pro restaurátory a konzervátory, pro ukládání sbírek i preventivní péči. Ve čtvrtek ráno se konala valná hromada členů IADA, které se zúčastnila Petra Vávrová, jakožto zástupce Národní knihovny ČR, která je institucionálním členem IADA. V pátek byly organizovány workshopy a jiné aktivity, kdy se zástupci NK ČR zúčastnili exkurze na pracoviště restaurátorů, fotodokumentace rukopisů, výzkumných a mikrobiologických laboratoří v polské Národní knihovně. Ubytování bylo bez snídaně.

Program:

SUNDAY, 22 September 2019

15:00 – 17:00 Early Registration

MONDAY, 23 September 2019

08:00 – 09:45 Registration

10:00 – 10:30 Welcome

> Director of the Polin Museum

> Marzena Ciechanowska, Dean of the Faculty of Conservation and Restoration of Works of Art, Academy of Fine Arts, Warsaw

> Renate Mesmer, President of IADA

10:30 – 11:50 Lectures (15 min)

> Cristina Duran-Casablanco et al. (NL, UK): Linking the pieces: Systems modeling for decision support in preservation management

> Hilde Schalkx et al. (NL): UPAA for architectural drawings: Breathing new life into a tried and true survey method s

> Fenna Yola Tykwer (AT): Creating a new tool for museums practice: Digital documentation models for books, documents, graphics and photography

> Ulla Bøgvad Kejser et al. (DK): Teaching machines to think like conservators: Improving decision making in strategic preservation planning through machine learning algorithms

11:50 – 13:00 Lunch break

13:00 – 14:20 Lectures (15 min)

> Andra Danila, Julia Owczarska and Cristina Duran (NL): Revisiting Collection Surveys: Notes from a small-scale customised survey at the Amsterdam City Archives

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

> Meagen Smith (UK): Surveys show the way: How surveys are helping Parliamentary Archives prepare to move

> Marie Vest et al. (DK): Strategy for long term storage at the Royal Danish Library: Lessons learnt from a national storage facility building project

> Bogdan Filip Zerek (PL): The Microbiological Control in the National Library of Poland: A summary of the ten years of microbiological analysis of library objects and air

14:20 – 15:10 Short Lectures (5 min)

> Takayuki Okayama et al. (JP): A Paper strengthening method combined with mass deacidification: Applicability of fine cellulose fibre coating with vacuum drying.

> Małgorzata Pronobis-Gajdzis and Karolina Komsta-Sławińska (PL): From volume to book collection, From restoration to conservation: The conservation project as a model for decisionmaking

> Maren Dümmler (DE): How to become a stamp counterfeiter? Identify forgery on stamps – an insight report

> Agata Mendys and Agnieszka Marecka (PL): Investigation of pastel paintings: Potential and limitations of hyperspectral imaging in noninvasive study of painting layers

> Ivona Jablonskaja (PL): From the Age of Kings to the Second World War and today: The fascinating story of the Gniezno archive - applying modern research technologies in the conservation of the oldest Polish wax seals and parchments

> Patricia Engels (DE): Conservation treatment of Affandi's 'Three Beggars'

> Stefania Signorello (UK): Colour and Healing -Wellcome Collection's Pharmacy of Colour

15:10 – 15:50 Coffee break

15:50 – 17:10 Lectures (15 min)

> Irene Brückle et al. (CH, DE): Pressure-sensitive tape removal revisited

> Roger S. Williams (USA): Optically cleared repair tissues: A method for low-opacity mends on translucent papers

> Selina Dieter et al. (DE): Reducing local waterstains on large objects: Weighing options including rigid gels

> Jolanta Czuczko et al. (PL): Do not touch! Complex cleaning treatment of an oversized hand-drawn nap from the 17th century using gellan gum

TUESDAY, 24 September 2019

09:00 – 10:20 Lectures (15 min)

> Caroline Duroselle-Melish et al. (USA): Balancing Act: Conservation and Curation at the Folger Shakespeare Library

> Anne Downey (USA): Bench Conservator + Manager = Analog Tools You Need Now!

> Ingrid Kohl (DE): Quality Management in Preservation: Possible Pathways using the example of the Brandenburg State Archive

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

> Anthi Soulioti (UK): Bargaining Bench Time: When managerial tasks overshadow the conservator's desire for hands-on practice

10:20 – 11:00 Coffee break

11:00 – 12:20 Lectures (15 min)

> Weronika Liszewska (PL): Which Fibre for Parchment Leafcasting? Comprehensive comparison of calfskin and goatskin parchment fibres and their possibilities for the conservation of historic parchments

> Tomasz Kozielc (PL): Electrostatic cleaning of objects on paper base

> Salvador Muñoz Viñas (SP): The pleural system: A tool for paper flattening and lining

> Edith Greuter and Alexandra Nederlof (NL): Paying it forward: Customizing an existing method related to flattening architectural drawings to fit our purpose and passing it on!

12:20 – 13:00 Lunch Break

13:00 – 14:40 Poster session

14:40 – 16:00 Lectures (15 min)

> Grzegorz Nehring et al. (DE, PL): What should we take into an account in the characterization of iron-gall ink by means of X-ray fluorescence?

> Isabelle Chavanne et al. (FR): Flooded IGI manuscripts: About the migration risks after a disaster

> Oulfa Belhadj et al. (FR): XRF analysis of IGI manuscripts: What is simple, what is not

> Anna Lagerqvist et al. (FR, SE): The ink of queen Christina and her peers: Experiences from a collaborative study

16:00 – 16:40 Coffee break

16:40 – 18:00 Lectures (15 min)

> Bor Kolar Bačnik et al. (IT, SI): Non-aqueous stabilization of Verdigris on model papers

> Emily M. K. Müller et al. (DE, USA): Converting discolored lead white: Effect of hydrogen peroxide on the paper substrate

> Ute Henniges et al. (DE): Survey on Bleaching: What are current practices?

> Laura Völkel et al. (AT, DE): The role of paper surface damages in nanocellulose stabilization

19:00 Evening reception

WEDNESDAY, 25 September 2019

09:00 – 10:20 Lectures (15 min)

> Leila Sauvage et al. (CA, FR): The Handmade Blue Paper Project: An Interdisciplinary Low-Tech Approach to Studying Material Culture

> Frederike Leffelaar and Gabriëlle Beentjes (NL): Curl, crack or stick: Postage stamps and the risks of fluctuating RH

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

- > Eliza Jacobi and Karin Scheper (NL): Pith paintings: Old repairs and a new conservation approach
- > Emma Turner (UK): The Challenge of Conserving Marco Ricci's Paintings on Leather
- 10:20 – 11:00 Coffee break
- 11:00 – 12:20 Lectures (15 min)
- > Aafke Weller and Mette Peters (NL): The Animator's Archive: A whole new set of preservation challenges
- > Joanna Kosek et al. (UK): Facing challenging treatments: Making decisions
- > Christa Hofmann et al. (AT, IT, DK, PO, UK, USA): The Vienna Genesis: Conservation and Storage of a Late Antique Manuscript
- > Christin Rosse et al. (PL): Looking for authenticity: Preservation of the paper-based objects from the former German Nazi concentration and extermination camp KL Auschwitz-Birkenau
- 12:20 – 13:00 Lunch Break
- 13:00 – 14:00 Vendor session
- 14:00 – 15:20 Lectures (15 min)
- > Agnieszka Marecka (PL): A Database for Pastel Paintings: A project of collecting results of research of pastels from the turn of the 19th and 20th c., based on the works by Leon Wyczółkowski, Stanisław Wyspiański and Wojciech Weiss
- > Marie Kern et al. (DE): From Wine to Print: Experimental reconstruction of a historical Frankfurt Black intaglio printing ink
- > Antje Penz and Georg Josef Dietz (DE): Drawing with Rembrandt: Material and technique in Rembrandts' workshop
- > Maria Krämer and Irene Brückle (DE): Newly identified albums with drawings from the Piranesi workshop at the Staatliche Kunsthalle Karlsruhe: Technology, history, preservation
- 15:20 – 16:00 Coffee break
- 16:00 – 17:20 Lectures (15 min)
- > Jasna Malešič et al. (SI): Evaluation of deacidification treatments on lignocellulosic paper: The use of nano- and micro-particles dispersions
- > Marc Holly et al. (DE): Interaction of paper with synthetic dyes: Developing conservation strategies for textile sample books
- > Benjamin Kirschner et al. (DE): Light emitting diodes (LED): A new source of radiation for light bleaching of paper

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

> Johanna Ziegler (DE): Testing aquazol®: An evaluation of its suitability for the use in paper conservation

THURSDAY, 26 September 2019

08:30 – 10:30 General Members Meeting

10:30 – 11:00 Coffee break

11:00 – 12:20 Lectures (15 min)

> Marta Silvia Filippini et al. (IT): Loss compensation or less compensation? History, aesthetics, and conservation in the restoration of a 1349 Hebrew copy of Maimonides' guide of the perplexed

> Celia R. Bockmuehl et al. (UK): Woven fabrics in book conservation: An investigation into the properties of aerolinen and aerocotton

> Yuhui Liu (DE): Precision heat-transfer in conservation treatment: New approaches to removing old mendings glued with protein-based adhesives in manuscripts and rare books

> Chiara Palandri et al. (IT, NO): Conserving the Vallardi Album: Improving the use and access of an historical collection of drawings

12:20 – 13:30 Lunch break

13:30 – 14:50 Lectures (15 min)

> Thea Winther and Johanna Fries Markiewicz (SE): Mass-deacidification 25 years later: An evaluation of the SNIFF project

> Anna Kaiser (DE): On the history of papyrus conservation: A review based on text sources and the papyrus collection of the Bayerische Staatsbibliothek

> Véronique Rouchon et al. (FR): Ingres' Drawings: Looking Backward Conservation Practices

> Alizée Lacourtiade (FR): The pretty, the historical and the useful: A survey of binding alteration at Bibliothèque Mazarine

14:50 – 15:30 Coffee Break

15:30 – 16:30 Lectures (15 min)

> Megumi Mizumura (UK): Innovative Adaption: Journeys from traditional Japan to the West

> Iben Bak Christensen (DK): Metamorphosis: Or how to eat an elephant

> Lisa Dittmann and Friederike Hennig (CH): Conservation with social impact: The interdisciplinary conservation project at University Library Basel and the Bürgerspital Basel

16:30 – 17:30 Closing Remarks

FRIDAY, 27 September 2019

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.

Visits & Tours

Zpráva je pracovníkem do mezinárodního oddělení předložena nejpozději při vyúčtování cesty do 2 týdnů po jejím ukončení. Bez cestovní zprávy nebude provedeno vyúčtování. Při výjezdu více pracovníků na tutéž služební cestu s týmž programem lze odevzdat společnou cestovní zprávu.